

Việt Nam, ngày 19 tháng 06 năm 1999

**Kính gửi : Bà KHÚC MINH THƠ**

Tôi tên là **ĐINH VĂN TRĂNG**, sinh năm 1940, hiện ngụ tại ấp Bình Quới B, thị trấn Cầu Quan, huyện Tiểu Cần, tỉnh Trà Vinh, Việt Nam.

Xin kính trình Bà một việc như sau :

Kính thưa Bà,

Tôi được người quen cho tôi coi được tờ báo photo tại Mỹ, thấy tên Bà là người có quyền giúp đỡ cho người tù nhân chính trị lâu năm. Tôi là một người tù chính trị, đã ở 20 năm tù tại Việt Nam. Tôi hy vọng Bà đọc đến đây, thấy tôi đã ở 20 năm tù, thì Bà cũng hiểu 20 năm đó tôi đã vượt qua bao nhiêu cảnh khổ trong đời tôi, có thể nói được còn sống trở về quê hương và gia đình đó là nhờ ơn trên và sức cố gắng chịu đựng của tôi. Chính vì trước năm 1975 tôi đã làm việc cho Chính phủ Sài Gòn nên sau ngày giải phóng tôi không cam chịu, tôi đã trung thành với chế độ nên đã âm mưu lật đổ chính quyền hiện tại.

Kính xin Bà vui lòng xem xét tờ trình của tôi, giúp đỡ tôi, đề nghị lên Chính phủ Hoa Kỳ để giải quyết cho tôi được hưởng lòng nhân đạo của Chính phủ Hoa Kỳ dành cho người tù lâu năm của chế độ hiện tại. Một lần nữa tôi xin Bà thương giúp đỡ tôi vì tôi quá đau khổ khi nhìn cuộc sống hiện tại mà tôi bị phân biệt đối xử.

Tôi xin chân thành biết ơn Bà.

Xin Bà vui lòng liên lạc địa chỉ này để tránh sự mất liên lạc

Ngày 28 tháng 6 năm 1999  
Trọng kính

*Trang*

**Kính gửi :    VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN CHÍNH PHỦ HOA KỲ**  
**GIÚP ĐỠ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ LÂU NĂM**

Tôi dùng tên dưới đây là **ĐINH VĂN TRĂNG**, sinh năm 1940. Hiện ngụ tại Ấp Đình Quới B, Thị Trấn Cầu Quan, Huyện Tiểu Cần, Tỉnh Trà Vinh.

*Xin kính trình Quý Ông, Bà một việc như sau :*

**Kính thưa Quý Ông, Bà,**

Tôi là một quân nhân phục vụ cho Chính phủ Sài Gòn đặc lực trước năm 1975

- Năm 1958 tôi đã tình nguyện đi lính Bảo An do Linh mục XUÂN THÀNH lập

- Năm 1959 tôi làm việc tại tỉnh đoàn Bảo An tại tỉnh Vĩnh Bình. Được đưa đến công tác tại Xã Ngũ Lạc, Huyện Châu Thành - Trà Vinh. Bị việc cộng bao vây đánh Xã Ngũ Lạc, tôi và bốn người nữa chạy thoát, còn bao nhiêu chết và bị thương.

- Đến năm 1962 thuyền chuyển tôi qua Trung tâm dân sự chiến đấu của Mỹ tại Trung tâm Long Khánh thuộc Tỉnh Vĩnh Bình, tôi được Đại úy THỌ đưa qua làm Tiểu đội trưởng biệt kích đơn vị CDI.

- Đến năm 1965, tôi được chuyển qua cán bộ biệt chính tiền phong APA, được huấn luyện tại Cát Lở Vũng Tàu về hoạt động tại Vĩnh Bình.

- Năm 1967 chuyển qua Khối Dân Ý Vụ thuộc Trung tâm nghiên cứu Tỉnh Vĩnh Bình qua các thời cố vấn Mỹ :

- BRUCE KRESSLER        (1965 - 1966)

- ROBERT HIGH TOWER (1966 - 1967)

- KEN FERGUSON        (1967 - 1968)

- MIKE HEARN            (1968 - 1969)

- Đến tháng 09/1969, Trung tâm Dân Ý Vụ giải thể, tôi về làm phụ tá cho cả Trường Quân Sự tại Xã Long Thới Huyện Tiểu Cần Trà Vinh và làm đến 30/04/1975.

- Sau ngày 30/04/1975, tôi bị bắt đưa đi cải tạo tại trại giam Rạch Dung Xã Long Thới, Huyện Tiểu Cần, thời gian 02 năm.

- Khi tôi cải tạo, chính quyền địa phương đến tịch thu nhà cửa và tất cả đồ đạc trong nhà, đuổi vợ con tôi ra ngoài, vợ con tôi về nhà má tôi để ở nhờ.

- Sau khi cải tạo về tôi rất căm thù chế độ hiện tại, tôi đã gặp anh TỬ trong hoạt động ngầm. Tôi đã tình nguyện gia nhập vào tổ chức : Mặt Trận Liên Quân Chí Nguyên (tổ chức có trang bị vũ khí).

- Đến năm 1978 hoạt động này nhập vào tổ chức Mặt Trận Phục Quốc, tổ chức quy mô hơn, đã từng tổ chức ám sát cán bộ ác ôn tại Xã Long Thới như : Trưởng ấp MẾN, Trưởng ấp KỀM, Trưởng trạm Hải sản tại Long Thới.

- Đến năm 1979, tổ chức đã bị bể, lực lượng Công an và Bộ đội biên phòng của Tỉnh đã xuống bao vây bắn phá. Một số anh em chết tại chỗ, một số bị bắt, một số trốn thoát, bị tịch thu súng, lựu đạn và một số lương thực do đồng bào ủng hộ. Chính quyền bắt tại Xã gần 300 cựu quân nhân đã gia nhập hoạt động ngầm tại Xã, đưa đi cải tạo Bến Giá thời gian 03 năm.

- Đến ngày 23/01/1979, chính quyền địa phương đến nhà tôi bao vây lục soát, bắt tôi tại hầm bí mật, tịch thu 01 cây súng và 06 trái lựu đạn.

- Đưa tôi về khám lớn Vĩnh Long, còng tay chân tôi 28 tháng để điều tra, khi thả ra tôi đi không nổi, phải tập đi lại có 02 người kè hai bên như đứa bé mới biết đi.

- Sau khi kết thúc hồ sơ xong đưa tôi và đồng đội về tại Xã nhà để xử án do HÀ THẾ NGOAN làm Chánh án. Kêu tôi cách ly xã hội, sau đó nghị án lại kêu tôi 20 năm tù.

Trong sự việc này có : Anh TƯ TRUNG, Anh TRẦN NGỌC HIỆP, Anh ĐỖ VĂN LẠC, Anh NGUYỄN VĂN SƯƠNG bị án tử hình, còn một số anh em khác 5, 7 đến 10 năm rất nhiều.

- Sau đó đưa tôi đến trại cải tạo lao động của Tỉnh ở Bến Giá để cải tạo đến năm 1984 đưa tôi ra trại Phú Khánh ở Miền Trung. Tới năm 1989 đưa về trại giam Xuân Lộc ở Đồng Nai để trao trả cho Cao Ủy Liên Hiệp Quốc nhưng cũng không thấy gì. Đến năm 1994 tôi được trả về quê hương sau khi mãn tù và quản chế tôi 07 năm. Sau đó mới phục hồi quyền công dân.

**Kính thưa Quý ngài,**

Tôi đã trình bày tất cả hoạt động của tôi trước năm 1975 và sau năm 1975. Tôi hy vọng Quý ngài tìm mọi cách để cứu xét, giúp đỡ tôi, đề nghị lên Chính phủ Hoa Kỳ ân huệ cho tôi và gia đình tôi vì tương lai còn lại của gia đình tôi nhất là những đứa con của tôi. Gia đình tôi lúc nào cũng bị phân biệt đối xử và đau khổ, vì những hành vi của tôi đã làm.

Một lần nữa, xin Quý ngài vui lòng giúp đỡ cho tôi vì tôi mặc cảm với xã hội và tôi cũng không được biết gì về thông tin hay những ân huệ mà Chính phủ Hoa Kỳ chiếu cố đến những người tù Chính trị lâu năm.

Tôi và gia đình tôi xin cảm ơn Quý ngài.

**Hồ sơ đính kèm :**

- Giấy ra trại
- Giấy tờ khác bị tịch thu khi khám xét nhà

**Kính đơn**



**ĐINH VĂN TRÁNG**

**Địa chỉ liên lạc :**

**LÊ VINH KHÁ C/O TRÀNG**  
**Chung cư Lạc Long Quân**  
**Lô F, số nhà 019, Phường 5, Quận 11**  
**TP. Hồ Chí Minh - Việt Nam**

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC

Số 01795530

Họ Tên

ĐINH-VĂN-THẮNG



Ngày, nơi sinh

10-1-1930, PHẠM-LÍNH

Cha

Đinh-văn-Son

Mẹ

Nguyễn-thị-Son

Nơi ở

Long-Thị, VINH-BÌNH

Ước lượng: ... Nốt ruồi, 3 trên ... 1 th 56

dầu máy phải.

Nặng: 43 Kg

Chữ ký gương sự:

VINH-BINH, ngày 28-06-1969

TRƯỞNG-TY C.S.Q.G,

NGUYỄN-LONG-TRĂNG.

Ngón trỏ mặt:

Ngón trỏ trái



BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Trại: **02. Xuân Lộc**

Số: **51** CRT

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 3 | 7 | 6 | 4 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

SHSLD

## GIẤY RA TRẠI

Thi hành án văn quyết định tha số..... ngày..... tháng..... năm 19.....  
của.....

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ và tên: **Đinh Văn Trảng** Sinh năm **1918**

Các tên gọi khác: **Trảng Kép**

Nơi sinh: **Sài Gòn**

Nơi đăng ký NKTT: **ấp định Thuận A - xã Long Châu - huyện Cầu Kè - tỉnh Cầu Long**

Cao tội: **âm mưu lật đổ chính quyền cách mạng**

Ngày bắt: **23 tháng 1 năm 1973** Án phạt: **2 năm**

Theo quyết định, án văn số **31/HC/73** ngày **10** tháng **9** năm **1981**  
của **Ủy ban nhân dân tỉnh Cầu Long**

Đã bị xử án mới về tội: **(trước quyền bầu cử và ứng cử 7 năm sau khi**  
**cộng thành..... năm..... tháng.....**  
**hết hạn tù)**

Đã được giảm án..... lần; cộng thành..... năm..... tháng.....

Nay về cư trú tại: **ấp định Thuận A - xã Long Châu - huyện Cầu Kè - tỉnh Cầu Long**

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã nơi về cư trú: trước  
ngày..... tháng..... năm 19.....

Lấn tay ngón trỏ phải  
của **Đinh Văn Trảng**

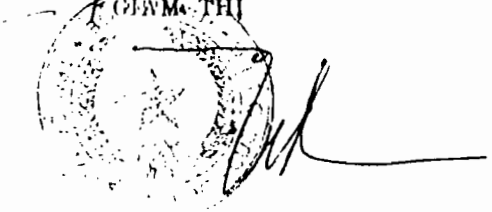
Danh bản số: **51**  
Lập tại: **Cầu Long**

Họ, tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Ngày **23** tháng **4** năm 19 **84**

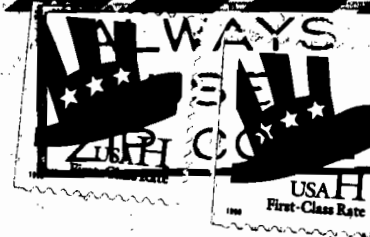
**CHAM THI**

**Đinh Văn Trảng**



Priority 2

- cái tập là mẫu ✓  
chợ cgs. (tháng 1994)



JUL 17 1999

17/8/99



TO: Bà KHUÊ MINH THẢO

TRU SỞ: HỘI TỰ NHÂN CHANH TRỊ VIỆT NAM

4813 Manthas Lane - Falls Church, VA 22043

U.S.A

22043/3418

TRON. DINH VAN TRANG  
AP. DINH PHUA. XA. LONG THOI  
H. TIEN CAN. T. TRA VINH  
VIET NAM